

國會中繼を見れば、中央のデスクに腰かけたる人たち記録取る姿見らる。辭書等によれば、速記文字や符號等特殊なる記號を用ゐて、言葉を簡單なる符號にし、發言等を書き記す方法を所謂速記と呼ぶ。ウイキペディアには、この技術の知識體系を速記法、技術を用いる方法を速記術、實際に運用する者を速記者といふとあり。また、文科省認定速記技能檢定試験一級に合格し、申請したるものを速記士として登録したりとある。

かつては國際會議等にては必須なれど、最近は多様な機械發達し、速記取りたる人たち見ること減少するなり。國連本部にては逐次速記録を *verbatim* と呼んでおり、國際會議終はるとほぼ三十分遅れにて英文會議録印刷せられ、閲覽するを可能にするなり。四十年前、日本において英文を速記し得る人ほぼ皆無なりき。日本にては十名以下の英語達者なる人たちのみにてこの仕事こなされたり。吾が就職せし一九七〇年に英文速記の能力あれば外資系企業は普通雇用者の倍以上の給與を支給したりき。

世界銀行の東京事務所勤務したりし時、援助國會議等多くの國際會議はこの速記者たちを雇ひ記録作成せさせたりき。通常四名交代せしめながらの作業にて、當時二十二歳にて就職せしばかりの吾には、とてつもなく能力の高き女性たちなりと思はれたり。十五分交代にて現在の所謂同時通譯ブースに入りて速記をとり、自分の席に戻るやいなや、テープに速記を解讀して打ち込んで行き。當然ながら英語能力も高くならざればこの作業する能はず。四名にて英會話しながら機關銃のごとくタイプライターに打ち込みたりて、これもまた若き吾には初めて見る光景にて、そのいみじきにただただ感嘆したりき。

この速記を起すといふ作業は、録音せられしテープより記録を起す仕事に移行す。録音は何度も聞く事可能になり、極めて正確なる速記となれり。國連の事務總長の來日に伴ふ記者會見の際は仕事を依頼せられき。一時間の會見の場合、一人二十分現場にて會見を聞きながらメモをとり、自分の擔當する録音テープを持ちて、日本プレスセンターより會社に戻り、即刻轉書する作業に入る。二時間後には會見の記録を國連廣報センターに納入すといふ急ぎの仕事なりき。

これほど急がざれども、國連の安全保障に關する國際會議や、醫藥品の治験の會議等多種多様な會議のテープ轉書の仕事依頼は熟したり。インターネットといふ便利なる手段ありて、便利になれど、人名や國際機關の名前、病名、藥品名等過つべからざるつづりや漢字を丹念に調べ、結構いみじき作業なり。されど、門前の小僧といふか、結構知識は蓄積し、何度も録音を聞くによりてすっかり記憶に残り、勉強になる比較的樂しき仕事なりと思ひたり。

米國のノーベル經濟學賞受賞者にて構成する、ニューヨークに本部ある軍縮に關する團體の事務局を長きにわたり擔當したり。さうさうたる會員とその分野に於ける専門家の講義と議論の記録を作成するも、吾ら事務局の仕事なり。ある會合にて、久しぶりに初代理事長なりし濱田宏一エール大學名譽教授参加せられたり。現在は安倍政權の經濟顧問の一人にて多忙の中の出席なりき。會合の終はりに「完璧なる議事録を作成してくれてありが

たう。これは地味なるも、稀有なる能力にして、いつも感心したり」との言葉を賜はる。ス
タッフの一人は跳びあがりて「今までの労力が報はれたり」と歡喜しき。

(平成二十九年四月十一日受附)